

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Plenárisülés-dokumentum

VÉGLEGES
A6-0344/2005

25.11.2005

JELENTÉS

Románia felkészültségéről az Európai Unióhoz való csatlakozásra
(2205/2005(INI))

Külügyi Bizottság

Előadó: Pierre Moscovici

PR_INI

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY	3
ELJÁRÁS	8

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Románia felkészültségéről az Európai Unióhoz való csatlakozásra (2205/2005(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Tanács 2004. június 16-17-i brüsszeli ülésén megfogalmazott következtetésekre,
 - tekintettel a Románia és az Európai Unió között 2005. április 25-én aláírt csatlakozási szerződésre,
 - tekintettel a Bizottság rendszeres, Románia csatlakozás terén tett előrehaladására vonatkozó, az 1998 és 2004 közötti időszakot felölelő jelentéseire, valamint a Bizottság által a bővítés folyamatában elért előrehaladról készített stratégiai dokumentumra (COM(2004)0657 – C6-0151/2005),
 - tekintettel a bővítési folyamat kezdete óta a mai napig elfogadott valamennyi korábbi állásfoglalására és jelentésére,
 - tekintettel az Európai Unióhoz való csatlakozásra történő felkészültség fokának folyamatos figyelemmel kíséréséről szóló, átfogó jelentésre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A6-0344/2005),
- A. mivel 2000-ben Románia és Bulgária szerepelt az azóta tagállammá vált csatlakozó országok sorában, mivel az Unió ötödik bővítése nem volt teljes, és teljessé tétele szükséges mind Románia, mind az Unió érdekében, és a mindkét fél által vállalt kötelezettségek tiszteletben tartásával,
- B. mivel a csatlakozási szerződés aláírása új szakaszt nyitott Románia Unióhoz való csatlakozása terén, mivel ettől fogva Románia megfigyelőként részt vesz az Európai Tanács és a Miniszterek Tanácsa munkájában, és mivel folyó év szeptember 26-án 35 román megfigyelő csatlakozott a munkánkhoz,
- C. mivel a Bizottság legutolsó jelentése óta jelentős előrelépések voltak megállapíthatók,
- D. mivel az előrehaladás bizonyos területeken nem volt kielégítő, és mivel Romániának azonnali lépéseket kell tennie ezen hiányosságok felszámolására annak érdekében, hogy 2007. január 1-jén csatlakozhasson az Unióhoz,
- E. mivel a csatlakozás távlati lehetősége a reformokat serkentő hatékony erő, amely mozgósítja a politikai, a gazdasági, a társadalmi és a civil társadalmi élet különböző szereplőit,

F. mivel a csatlakozás tényleges napja Románia felkészültségi állapotának alapos elemzését követően, a Bizottság ajánlása alapján kerül majd meghatározásra,

1. ismételten megerősíti, hogy Románia csatlakozása az Európai Unió és Románia közös célja, ami Bulgária csatlakozásával együtt lehetővé teszi az Unió ötödik, a Közép- és Kelet-Európában folyó nagy liberalizálási folyamat által ösztönzött bővítésének végleges befejezését;
2. fenntartja, hogy az Európai Parlament 2007. január 1-jén kívánja megvalósulni látni Románia és Bulgária csatlakozását, amennyiben a csatlakozási szerződésben kikötött feltételek mindkét ország esetében teljesülnek,
3. emlékeztet az Európai Parlament elnöke és az Európai Bizottság elnöke közötti, az Európai Parlament teljes bevonásáról szóló levélváltásra, a csatlakozási szerződésben szereplő valamely védelmi záradék esetleges alkalmazására vonatkozó döntés tekintetében; megjegyzi, hogy az Európai Parlament a szükséges reformok végrehajtásának előrehaladása fényében és a Bizottság által jövő tavasszal kiadandó részletes helyzetértékelés alapján fog dönteni e kérdéseket és különösen a csatlakozás időzítését illetően; ezért elvárja, hogy a Bizottság és Románia e kérdésben szorosan működjenek együtt a Parlamenttel;
4. ugyancsak kifejezi azon óhaját, hogy Románia és Bulgária csatlakozása egymással egyidejűleg történjék;
5. hangsúlyozza, hogy az Unió által Romániától igényelt reformok mindkét fél érdekét szolgálják, lehetővé téve Románia számára a csatlakozás előnyeinek maradéktalan kihasználását, és biztosítva a csatlakozás lehető legjobb feltételek közötti megtörténését;
6. elismeri, hogy Románia jelentős mértékben hozzájárul a tág értelemben vett dél-kelet-európai régió stabilitásához, valamint hogy folyamatos szerepet játszik a régió biztonságának és jólétének előmozdításában;
7. tudomásul veszi Románia csatlakozásának előkészületeire vonatkozóan a Bizottság ellenőrző jelentésében foglalt értékelést, és osztja annak következtetéseit, és

ebben az összefüggésben:

- üdvözlöi a jelentős előrelépéseket, nevezetesen a szólásszabadság, az igazságszolgáltatás, a kisebbségek beilleszkedése, a gyermekek védelme, a vagyoni javak visszaszolgáltatása és a versenypolitika terén;
- hangsúlyozza, hogy folytatni kell az erőfeszítéseket, különös tekintettel a közigazgatási reform megfelelő véghezvitele terén, a jogrendszer megfelelő működésének biztosítására; az állampolgárok és az intézmények közötti kapcsolatok egészséges és átlátható alapokra helyezésére; a bűnözés és az illegális kereskedelem elleni küzdelemre, a romák integrációjára és a közösségi vívmányok átvételének véghezvitelére;

- aggodalmát fejezi ki a bűnüldöző szervek személyzete által elkövetett rossz bánásmódról szóló jelentések miatt, amelybe beletartozik az erő túlzott, olykor halált okozó használata, aminek sok áldozata roma; felszólítja Romániát, hogy javítsa az ilyen esetek igazságügyi vizsgálatát;
 - aggodalmát fejezi ki a több területen továbbra is fennálló késedelmek miatt, például a közigazgatási kapacitás javítása, a korrupció elleni harc, valamint a közösségi vívmányoknak a mezőgazdaság bizonyos ágazataiban, a közbeszerzések és a környezetvédelem terén történő alkalmazása tekintetében;
8. egyik legfőbb prioritásnak tekinti a korrupció – és különösen a felső szinteken, valamint az igazságszolgáltatási, bűnüldözési és közigazgatási szervek minden szintjén megvalósuló és nagymértékű korrupció – elleni küzdelmet, amelyet minden szinten eltökélten kell vívni, a törvény szigorú alkalmazásával és büntetőeljárások sikeres végrehajtásával, ténylegesen tudatosítva ezen problémának és következményeinek súlyosságát;
 9. kiemeli, hogy Románia külső határa az Európai Unió külső határává válik;
 10. nyomatékosan hangsúlyozza az igazságszolgáltatási rendszerre vonatkozó reform folytatásának szükségességét, tiszteletben tartva a cselekvési tervben kitűzött célokat és ütemtervet, a szükséges pénzügyi és humán erőforrásokkal biztosítva a reform hatékony végrehajtását, nevezetesen az illegális kereskedelem elleni küzdelem terén (különös tekintettel a kábítószer-kereskedelemre és az emberkereskedelemre);
 11. nyomatékosan ösztönzi a román parlamentet, hogy haladéktalanul fogadja el a kormány által javasolt módosított büntető törvénykönyvet, amelynek célja, hogy törölje a hírnévrontásra vonatkozó büntetőjogi előírásokat, valamint hogy összehangolja a törvénykönyvet az EU-tagállamok szabályozásával;
 12. úgy véli, a függő igazságszolgáltatási ügyek számának csökkentése érdekében jelentős lépés lenne, ha a román parlament elfogadná a közvetítésről szóló törvényt;
 13. ugyancsak felhívja a figyelmet az emberi és anyagi erőforrások megerősítésének szükségességére, a határforgalom-kezelés és a határellenőrzés lényeges javítása, valamint az illegális kereskedelem, a szervezett bűnözés és az illegális bevándorlás elleni harc érdekében;
 14. megállapítja, hogy a szegénység a biztató gazdasági eredmények ellenére továbbra is rendkívül elterjedt, és az életszínvonal jóval az Európai Unió átlaga alatt marad, ami fokozott kohéziós és szolidaritási erőfeszítéseket tesz szükségessé;
 15. különösen sürgősnek ítéli meg a közintézmények adminisztratív kapacitásának megerősítése érdekében teendő intézkedések meghozatalát, valamint pénzügyi igazgatási és ellenőrzési mechanizmus felállítását, a folyósított hitelek hatékony módon történő és átlátható felhasználásának érdekében; nyomatékosan hangsúlyozza, hogy továbbra is összehangolt és folyamatos erőfeszítésekre van szükség a közigazgatási reform érdekében, ami kulcsfontosságú a közösségi vívmányok sikeres átvétele szempontjából;

16. felkéri a román kormányt további erőfeszítések megtételére a környezetvédelmi jogszabályozás alkalmazása tekintetében; kéri szomszédos országokkal való konzultációt és a megfontolás tárgyát képező vonatkozó EU-javaslatok szellemének megfelelő szabványok szigorú alkalmazását (például a kitermelő iparágakból származó hulladék kezelése terén), különös tekintettel a jelentős környezeti hatásokkal járó nagyszabású bányászati projektekre, amint ez Rosia Montana esetében is fennáll;
17. utal az idei nyári árvíz katasztrofális következményeire, amely az elmúlt száz év legsúlyosabb áradása volt és időlegesen az ország több mint 60%-át sújtotta, jelentős károkat okozva és több régióban lerombolva sok ember otthonát; felhívja a Bizottságot, hogy fontolja meg, milyen mértékig használhatók fel az előcsatlakozási támogatási alapok az áradások által leginkább sújtott régiók lakosainak a megsegítésére;
18. nyomatékosan felkéri Romániát az állat-egészségügyi jogszabályozás elfogadására és végrehajtására, az élelmiszerbiztonság biztosítása és az állatbetegségek terjedésének megelőzése érdekében;
19. hangsúlyozza, hogy fel kell gyorsítani a javak visszaszolgáltatásáról szóló törvény végrehajtását;
20. ugyancsak sürgősnek ítéli meg a szellemi tulajdonjogok alkalmazását, a kalózmásolatok és a hamisítás megakadályozása érdekében;
21. őszinte meglepődéssel veszi tudomásul a román hatóságok által a gyermekek védelme terén megvalósított jelentős javításokat; ugyanakkor sürgeti a román kormányt, hogy a lehető legrövidebb időn belül adjon választ a 2001. júniusi moratórium idején benyújtott nemzetközi örökbefogadási kérelmek ügyében, figyelembe véve az örökbefogadó szülők valós érzelmi szenvedéseit és a vonatkozó romániai törvényi kereteket; kéri a román kormányt, hogy folytassa az árvaházakban élő gyermekek helyzetének javítását;
22. felhívja a figyelmet arra, hogy a szellemi fogyatékkal élő személyek védelmét sürgősen meg kell erősíteni, mert életkörülményeik és gondozási feltételeik még mindig nem kielégítő különösen a bentlakásos ápolásban részesülő értelmi fogyatékosok és mentális egészségi problémákkal élő személyek esetében; azonnali fellépést kér a román kormánytól a fogyatékosok számára létrehozott nagy bentlakásos intézmények megszüntetése és kisebb, kisközösségi alapú bentlakásos szolgáltatások kialakítása érdekében, a Bizottságtól származó jelentős elkülönített támogatás segítségével; hangsúlyozza ugyanakkor, hogy minden szükséges intézkedést meg kell tenni a szellemi fogyatékosok mentális egészségéről és védelméről szóló 2002. évi törvény végrehajtása érdekében;
23. kéri a román hatóságokat, ügyeljenek arra, hogy a lőfegyvereknek a rendfenntartó szervek által történő használata megfeleljen az Unió jogszabályozásának, és bizonyosodjanak meg arról, hogy az e téren visszaélésekben vétkes személyeket állítsák bíróság elé, és szükség esetén büntessék meg tetteikért;
24. megállapítja, hogy a diszkriminációellenes törvények bevezetése Romániában, valamint a

roma lakosság javára elfogadott intézkedések előrelépést jelent ugyan a romák helyzetében, de úgy véli, hogy a beilleszkedésüket célzó erőfeszítéseket – nevezetesen a romák elleni fajgyűlölet zéró-toleranciájára irányuló politika bevezetését és a minőségi oktatáshoz, valamint a munkaerőpiachoz történő jobb hozzáférésük biztosítását – tovább kell erősíteni, gondoskodva a média teljes körű bevonásáról;

25. elégedetlenségét fejezi ki a kisebbségi törvény elfogadásának folyamatos késése miatt; nyugtalanítónak tartja, hogy továbbra is diszkriminatív intézkedések vannak életben a választási törvényben és a kisebbség törvénytervezetben; kéri, hogy a kisebbségi törvényt mihamarabb hagyják jóvá a politikai kritériumok tiszteletben tartásával;
26. megismétli, hogy kiegészítő intézkedésekre van szükség a magyar kisebbség védelmének biztosítása érdekében, a szubszidiaritás és az önkormányzatiság elvének tiszteletben tartásával; felhívja a román hatóságokat, hogy teljes mértékben támogassák a magyar kisebbség felsőoktatását, biztosítva a szükséges pénzügyi eszközöket;
27. felkéri a Bizottságot, hogy szigorúan és tárgyilagosan folytassa a csatlakozásra való felkészülés átvilágítását, és nyújtson segítséget a román hatóságoknak vállalt kötelezettségeik teljesítésében, nem csak a vállalt kötelezettségek tekintetében, hanem azok helyi szinten történő megvalósítása szempontjából is, nem tévesztve szem elől a helyzet alakulását azokon a területeken, ahol a korábbi jelentések változtatásokat igényeltek;
28. ismételten kifejezésre juttatja azon kívánságát, hogy a Bizottságtól kapjon rendszeres tájékoztatást az átvilágítási munkákról, továbbá teljes mértékben legyen bevonva a védelmi záradék esetleges alkalmazására vonatkozó döntés meghozatalába;
29. megerősíti a Bizottság megközelítését, amely szerint a csatlakozás esetleges elhalasztására vonatkozó döntés meghozatala a Románia által mostantól 2006 tavaszáig elérendő eredmények alapján történik majd;
30. megerősíti azt az – erős politikai akarattal alátámasztott – óhaját, hogy Románia csatlakozására 2007. január 1-jén kerüljön sor, ugyanakkor hangsúlyozza, hogy e szándék megvalósulása mindenekelőtt attól függ, hogy képesek-e a román hatóságok a csatlakozási szerződésben előírt kötelezettségeik teljesítésére, ennek hiányában ugyanis a védelmi záradékok életbe lépnek;
31. felhívja a román hatóságokat, hogy Románia előírt ütemterv szerinti csatlakozásának lehetővé tétele érdekében kielégítő módon számolják fel a feltárt hiányosságokat;
32. felkéri az Unió azon tagállamait, amelyek még nem ratifikálták Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést, hogy ezt a lehető legrövidebb időn belül tegyék meg;
33. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok és Románia kormányainak és parlamentjeinek.

ELJÁRÁS

Cím	Románia felkészültségéről az Európai Unióhoz való csatlakozásra				
Eljárás száma	2005/2205(INI)				
Jogalap (Eljárási Szabályzat)	45. cikk				
Illetékes bizottság Az engedélyezés plenáris ülésen való bejelentésének dátuma	AFET 17.11.2005				
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) Az ülésen való bejelentés dátuma	DEVE 17.11.2005	INTA 17.11.2005	BUDG 17.11.2005	CONT 17.11.2005	ECON 17.11.2005
	EMPL 17.11.2005	ENVI 17.11.2005	ITRE 17.11.2005	IMCO 17.11.2005	TRAN 17.11.2005
	REGI 17.11.2005	AGRI 17.11.2005	PECH 17.11.2005	CULT 17.11.2005	JURI 17.11.2005
	LIBE 17.11.2005	AFCO 17.11.2005	FEMM 17.11.2005	PETI 17.11.2005	
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma	DEVE 14.11.2005	INTA 23.11.2005	BUDG 11.11.2005	CONT 14.11.2005	ECON 15.11.2005
	EMPL 15.11.2005	ENVI 27.10.2005	ITRE 23.11.2005	IMCO 21.11.2005	TRAN 22.11.2005
	REGI 21.11.2005	AGRI 14.11.2005	PECH 21.11.2005	CULT 23.11.2005	JURI 24.10.2005
	LIBE 14.11.2005	AFCO 10.11.2005	FEMM 24.11.2005	PETI 23.11.2005	
Megerősített együttműködés A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	-				
A jelentésbe foglalt állásfoglalás iránti indítvány(ok)	-				
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Pierre Moscovici 19.10.2005				
Korábbi előadó(k)	Pierre Moscovici				
Vizsgálat a bizottságban	14.11.2005 22.11.2005				
Az elfogadás dátuma	23.11.2005				
A zárószavazás eredménye	mellette: 55 ellene: 2 tartózkodás: 5				
A zárószavazáson jelen lévő képviselők	Vittorio Agnoletto, Angelika Beer, André Brie, Elmar Brok, Simon Coveney, Ryszard Czarnecki, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Camiel Eurlings, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Toomas Hendrik Ilves, Jelko Kacin, Georgios Karatzaferis, Ioannis Kasoulides, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Cecilia Malmström, Francisco José Millán Mon, Pierre Moscovici, Pasqualina Napoli, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Paweł Bartłomiej				

	Piskorski, Poul Nyrup Rasmussen, Michel Rocard, Raúl Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Antonio Tajani, Paavo Väyrynen, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Jan Marinus Wiersma, Josef Zieleniec
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, Kinga Gál, Marie Anne Isler Béguin, Tunne Kelam, Jaromír Kohlíček, Janusz Onyszkiewicz, Doris Pack, Aloyzas Sakalas, Inger Segelström, Csaba Sándor Tabajdi, María Elena Valenciano Martínez-Orozco, Marcello Vernola,
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)	Thomas Wise
A benyújtás dátuma - A[6]	25.11.2005 A6-0344/2005